

CANZONIERE N

- letto 687 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]



- letto 500 volte

Edizione diplomatica

Image not found export-46.jpg	A vne fontaine lez un bois rame. Jehanne (et) alaine. seu les itrouue. Je les salue. (et) La plus, prouchaine quant mout esgarde. ma lues]salues[demande. quel besoig uous maine.
--	--

export-47.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export-47.jpg	Bele amor certai ne ma lonc tens du re. a qui endemaine ia i mon cuer done. mes m(ou)lt ma este. ceste amor vilaine. ia nen partire car entel pense faz ma quarantaine.
export-48.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export-48.jpg	Ch(evalie)rs sa(n)z faille ensi auez. non. par ade uinaille nos grieuent felon; porce ne uolons que u(ost)re as senbaille. sache se nos no(n). q(ue) lor t(ra)ison noz fins cuers nasaille.

- letto 490 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

A vne fontaine lez un bois rame. Jehanne (et) alaine. seu les itrouue. Je les salue. (et) La plus. prouchaine quant mout esgarde. ma lues]salues[demande. quel besoig uous maine.	I. A une fontaine lez un bois ramé Jehanne et Alaine seules i trouvé; je les salué, et la plus prouchaine, quant m?out esgardé, m?a lues demandé: ? quel besoig vous maine?
Bele amor certai ne ma lonc tens du re. a qui endemaine ia i mon cuer done. mes m(ou)lt ma este. ceste amor vilaine. ia nen partire car entel pense faz ma quarantaine.	II. Bele, amor certaine m?a lonc tens duré, a qui en demaine j?ai mon cuer doné; mes moult m?a esté ceste amor vilaine. Ja n?en partiré, car en tel pensé faz ma quarantaine.

Ch(evalie)rs sa(n)z faill ensi auez. non. par ade uinaille nos grievent felon; porce ne uolons que u(ost)re as senblaille. sache se nos no(n). q(ue) lor t(ra)ison noz fins cuers nasaille.	III. Chevaliers, sanz faille ensi avez non, par adevinaille nos grievent felon; por ce ne volons que vostre assenblaille sache se nos non, que lor traison noz fins cuers n?asaille.
---	---

- letto 435 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-n-36>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000955r/f376.image>